



Комплект полного привода CrossTrax®

Тяговый блок Reelmaster® 2015 и последующих моделей серии 5010

Номер модели 03655

Инструкции по монтажу

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих европейских директив.

Дополнительные сведения см. в «Декларации о

соответствии компонентов (DOI)» в конце данной публикации.

Примечание: Данный комплект при установке на тяговых блоках Reelmaster серии 5010 защищен патентом №7 017 703.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При опрокидывании данного тягового блока возможно получение травм оператором.

При эксплуатации машины всегда пристегивайтесь ремнем безопасности и пользуйтесь системой защиты оператора при опрокидывании (ROPS).



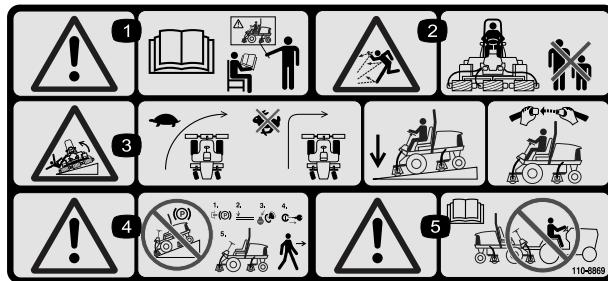
* 3 4 5 6 - 8 8 2 *

Техника безопасности

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

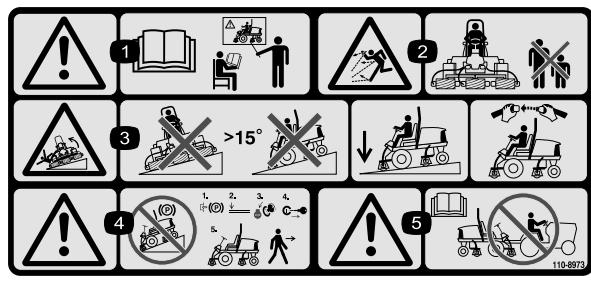


Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. При отсутствии или повреждении наклейки следует установить новую наклейку.



110-8869

r:\decal110-8869



110-8973

r:\decal110-8973

1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*. К управлению машиной допускается только обученный персонал.
2. Опасность выброса предметов! Люди должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
3. Опасность опрокидывания! Перед поворотом сбросьте скорость, не поворачивайте на высоких скоростях; при движении под уклон опустите режущий блок; используйте систему защиты оператора при опрокидывании машины и пристегивайтесь ремнем безопасности. Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности при работе с установленной защитной конструкцией ROPS.
4. Осторожно! Не паркуйте машину на склонах; прежде чем покинуть машину, включите стояночный тормоз, опустите режущие деки, заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
5. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*, не буксируйте машину.

(Закрепить на дет. № 110-8869 для СЕ*)

* Эта надпись по безопасности включает предупреждение об опасности склонов, необходимое для обеспечения соответствия машины Европейскому стандарту на безопасность газонокосилок EN836:1997. В этом стандарте определена максимальная крутизна склона (с запасом), допустимая для этой машины.

1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*. К управлению машиной допускается только специально подготовленный персонал.
2. Опасность выброса предметов! Люди должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
3. Опасность опрокидывания! Не допускается эксплуатация на склонах крутизной свыше 15°; при работе на склонах опустите режущие деки; затяните ремень безопасности.
4. Осторожно! Не паркуйте машину на склонах; прежде чем покинуть машину, включите стояночный тормоз, опустите режущие деки, заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
5. Предупреждение! Перед буксировкой машины необходимо прочесть *Руководство оператора*.

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количе-ство	Использование
1	Детали не требуются	–	Подготовьте машину
2	Привод правого колеса Привод левого колеса Гидравлический штуцер, 45° Болт (1/2 x 2-1/4 дюйма) Стопорная шайба (1/2 дюйма)	1 1 4 8 8	Установите приводы колес в сборе.
3	Коллектор Гидравлический штуцер, прямой Диагностический штуцер Пылезащитный колпачок Болт (3/8 x 1-3/4 дюйма) Стопорная шайба (3/8 дюйма) Проставка	1 7 2 2 3 3 3	Установите коллектор.
4	Гидравлический шланг	4	Установите шланги приводов колес.
5	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7624 Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7625 Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7626 Конгрейка перегородки Двойной половинчатый зажим Винт с головкой (5/16 x 1-1/2 дюйма) Плоская шайба (0.344 x 0.688) Конгрейка (5/16 дюйма)	1 1 1 3 2 1 1 1	Установка патрубков коллектора.
6	Детали не требуются	–	Снятие переднего патрубка и гидравлического шланга.
7	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7622 Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7623 Гидравлический штуцер, 90° Гидравлический шланг Кабельная стяжка	1 1 1 1 3	Установка передних патрубков и гидравлического шланга.
8	Детали не требуются	–	Проверка гидравлических шлангов и патрубков.
9	Наклейка Табличка 110-8869, предупреждение об опасности Табличка 110-8973, предупреждение об опасности по стандарту ЕС (только для Европы)	2 1 1	Прикрепление табличек.

1

Подготовка машины

Детали не требуются

Процедура

- Установите машину на ровной поверхности.
- Включите стояночный тормоз.
- Нажмите на двухпозиционный переключатель «включено/выключено», чтобы установить его в положение ВЫКЛЮЧЕНО.
- Переведите рычаг управления опусканием для скидывания/подъемом блоков в положение СКАШИВАНИЕ.
- Выключите двигатель и извлеките ключ.
- Дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Дайте двигателю остыть.

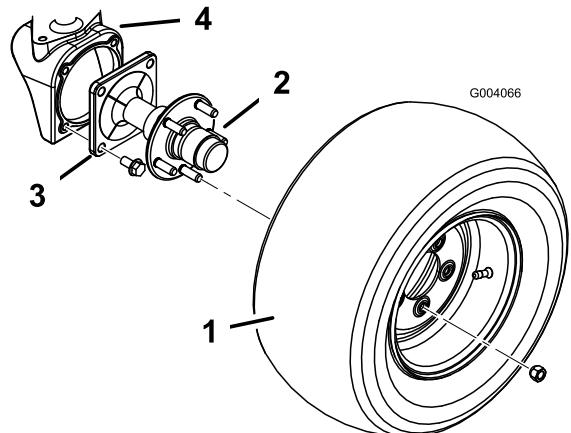


Рисунок 1

g004066

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Заднее колесо | 3. Вал колеса |
| 2. Ступица вала колеса | 4. Колесная арка |

- Отверните 4 фланцевых болта, которые крепят каждый вал колеса к каждой колесной арке ([Рисунок 1](#)). Снимите валы колес. Ступицу колеса не нужно снимать с вала.
- Установите два 45-градусных гидравлических штуцера на каждый привод колеса в сборе ([Рисунок 2](#)). Расположите штуцеры так, чтобы они были направлены строго назад.

Примечание: Убедитесь, что перед установкой уплотнительные кольца смазаны и правильно расположены на всех штуцерах.

2

Установка приводов колес в сборе.

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Привод правого колеса
1	Привод левого колеса
4	Гидравлический штуцер, 45°
8	Болт (1/2 x 2-1/4 дюйма)
8	Стопорная шайба (1/2 дюйма)

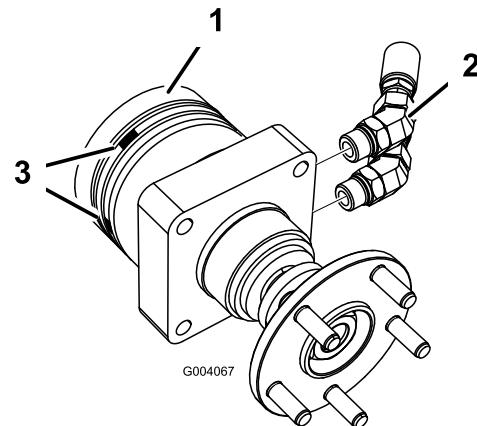


Рисунок 2

g004067

Показан привод правого колеса

Процедура

- Поднимите заднюю часть машины и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.
- Снимите 5 зажимных гаек, которые крепят каждое заднее колесо к ступице вала колеса ([Рисунок 1](#)). Снимите колеса.

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Привод колеса | 3. Маркировочные пазы |
| 2. 45-градусные штуцеры | |
-
- Определите левый и правый приводы колес. Привод правого колеса машины обозначен маркировочными пазами на наружной поверхности корпуса привода. Для дополнительной проверки привод левого

колеса можно определить по небольшой желтой наклейке или отметке краской на корпусе привода.

- Установите соответствующий привод колеса в сборе в каждую колесную арку, закрепив 4 болтами (1/2 x 2-1/4 дюйма) и стопорными шайбами (1/2 дюйма) ([Рисунок 3](#)). Затяните болты с моментом от 95 до 108 Н·м.

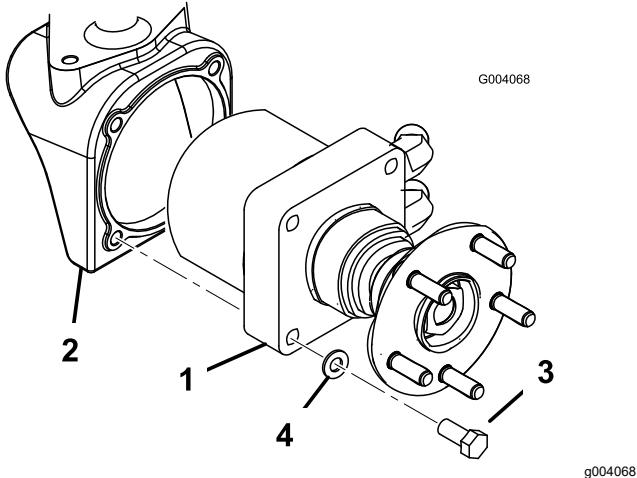


Рисунок 3

- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1. Привод колеса | 3. Болт крепления привода |
| 2. Колесная арка | 4. Стопорная шайба |

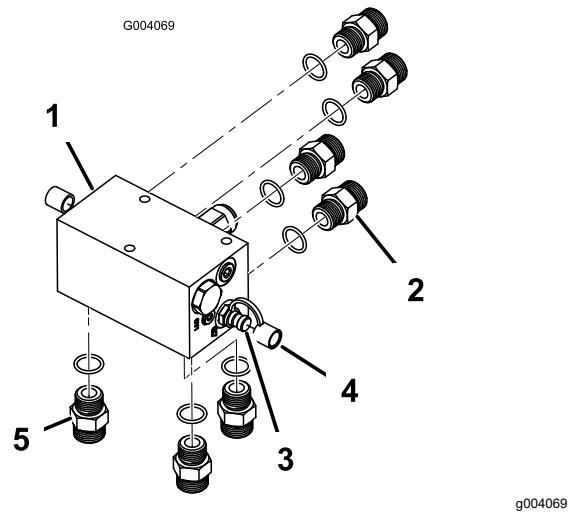


Рисунок 4

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Коллектор | 4. Пылезащитный колпачок (2 шт.) |
| 2. Прямой штуцер, устанавливается на заднюю стенку коллектора (4 шт.) | 5. Прямой штуцер, устанавливается снизу (3 шт.) |
| 3. Диагностический штуцер (2 шт.) | |

- Установите 2 диагностических штуцера с каждой стороны коллектора вместе с пылезащитными колпачками ([Рисунок 4](#)).
- Установите 3 прямых гидравлических штуцера на нижнюю часть коллектора ([Рисунок 4](#)).
- Прикрепите коллектор в сборе к нижней стороне кронштейна коллектора 3 болтами (3/8 x 1-3/4 дюйма), стопорными шайбами (3/8 дюйма) и проставками. Расположите проставки между кронштейном коллектора и верхней частью коллектора. Коллектор должен быть расположен так, чтобы штуцеры были направлены назад и вниз ([Рисунок 5](#)).

Примечание: Убедитесь, что перед установкой уплотнительные кольца смазаны и правильно расположены на всех штуцерах.

3

Установка коллектора

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Коллектор
7	Гидравлический штуцер, прямой
2	Диагностический штуцер
2	Пылезащитный колпачок
3	Болт (3/8 x 1-3/4 дюйма)
3	Стопорная шайба (3/8 дюйма)
3	Проставка

Процедура

- Установите 4 прямых гидравлических штуцера на заднюю стенку коллектора ([Рисунок 4](#)).

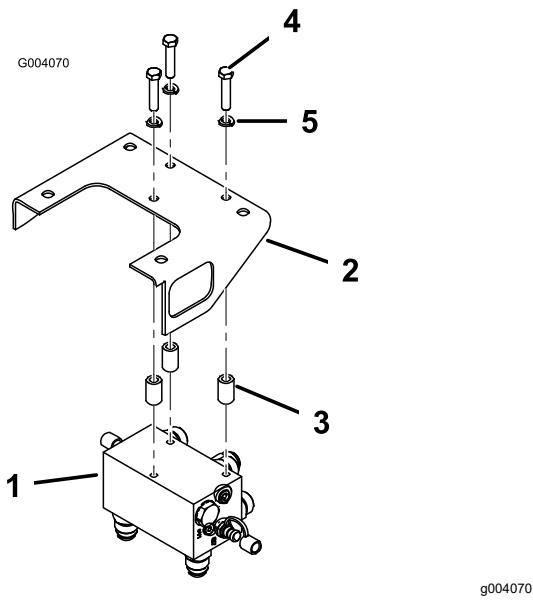


Рисунок 5

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Коллектор в сборе | 4. Болт (3/8 x 1-3/4 дюйма) |
| 2. Рама машины | 5. Стопорные шайбы (3/8 дюйма) |
| 3. Проставка | |

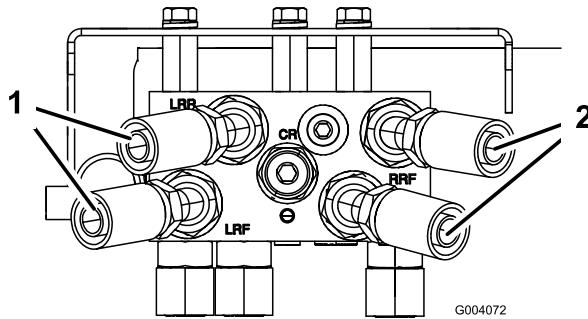


Рисунок 6

1. Левый штуцер, под углом 2. Правый штуцер, под углом 10°
2. Направьте два левых шланга к левому приводу колеса. Подсоедините верхний шланг коллектора к верхнему штуцеру привода колеса, а нижний шланг коллектора – к нижнему штуцеру привода колеса ([Рисунок 7](#)). Если шланги не будут проложены правильно, они могут соприкасаться сшинами или задним бампером, что может привести к повреждению шлангов.

Внимание: Не допускайте пересечения гидравлических шлангов между собой при их прокладке от коллектора к приводам колес.

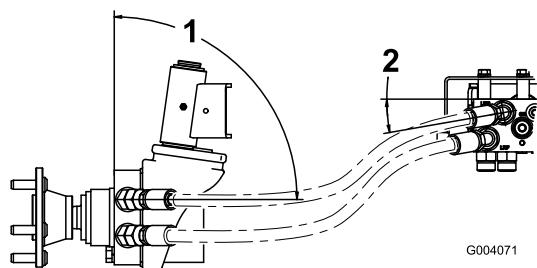


Рисунок 7

1. 90°
2. 10°
3. Повторите эту процедуру для правого привода колеса. Расположите шланги, как показано на [Рисунок 8](#), и затяните все штуцеры шлангов.

4 Установка шлангов приводов колес

Детали, требуемые для этой процедуры:

4	Гидравлический шланг
---	----------------------

Процедура

1. Наверните, не затягивая, 45-градусный штуцер каждого гидравлического шланга на прямые штуцеры в задней части коллектора ([Рисунок 6](#)).

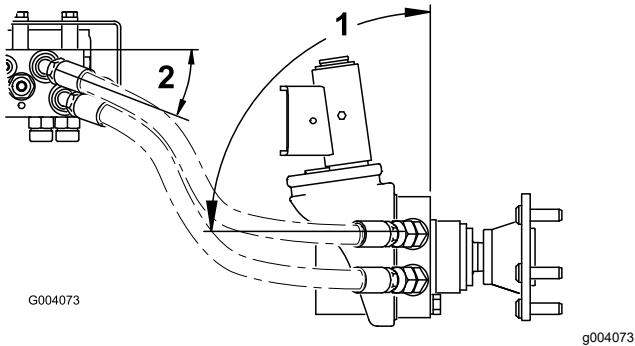


Рисунок 8

1. 90° 2. 10°

4. Установите задние колеса и затяните зажимные гайки с моментом от 115 до 135 Н•м.

Внимание: Проверьте прокладку кабелей и убедитесь, что имеющийся зазор достаточен, чтобы не повредить шланги при колебании моста и повороте рулевого колеса в крайнее правое и в крайнее левое положение. Минимальный зазор междушиной и мостом должен быть 13 мм.

5

Установите патрубки коллектора

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7624
1	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7625
1	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7626
3	Контргайка перегородки
2	Двойной половинчатый зажим
1	Винт с головкой (5/16 x 1-1/2 дюйма)
1	Плоская шайба (0.344 x 0.688)
1	Контргайка (5/16 дюйма)

Процедура

1. Проложите гидравлический патрубок, № по кат. 108-7624, от левого штуцера коллектора, обозначенного "RF", к правому отверстию в правом кронштейне перегородки рамы ([Рисунок 9](#)).
2. Закрепите заднюю часть гидравлического патрубка на штуцере коллектора и переднюю

часть – на кронштейне перегородки с помощью контргайки перегородки ([Рисунок 9](#)).

3. Проложите гидравлический патрубок, № по кат. 108-7626, от среднего штуцера коллектора, обозначенного "REV", к отверстию в левом кронштейне перегородки рамы ([Рисунок 9](#)).
4. Закрепите заднюю часть гидравлического патрубка на штуцере коллектора и переднюю часть – на кронштейне перегородки с помощью контргайки перегородки.
5. Проложите гидравлический патрубок, № по кат. 108-7625, от правого штуцера коллектора, обозначенного "LF", к левому отверстию в правом кронштейне перегородки рамы ([Рисунок 9](#)).
6. Закрепите заднюю часть гидравлического патрубка на штуцере коллектора и переднюю часть – на кронштейне перегородки с помощью контргайки перегородки.
7. Закрепите вместе оба правых гидравлических патрубка с помощью двойного половинчатого зажима, винта с головкой (5/16 x 1-1/2 дюйма), плоской шайбы (0,344 x 0,688) и контргайки (5/16 дюйма) ([Рисунок 9](#)).

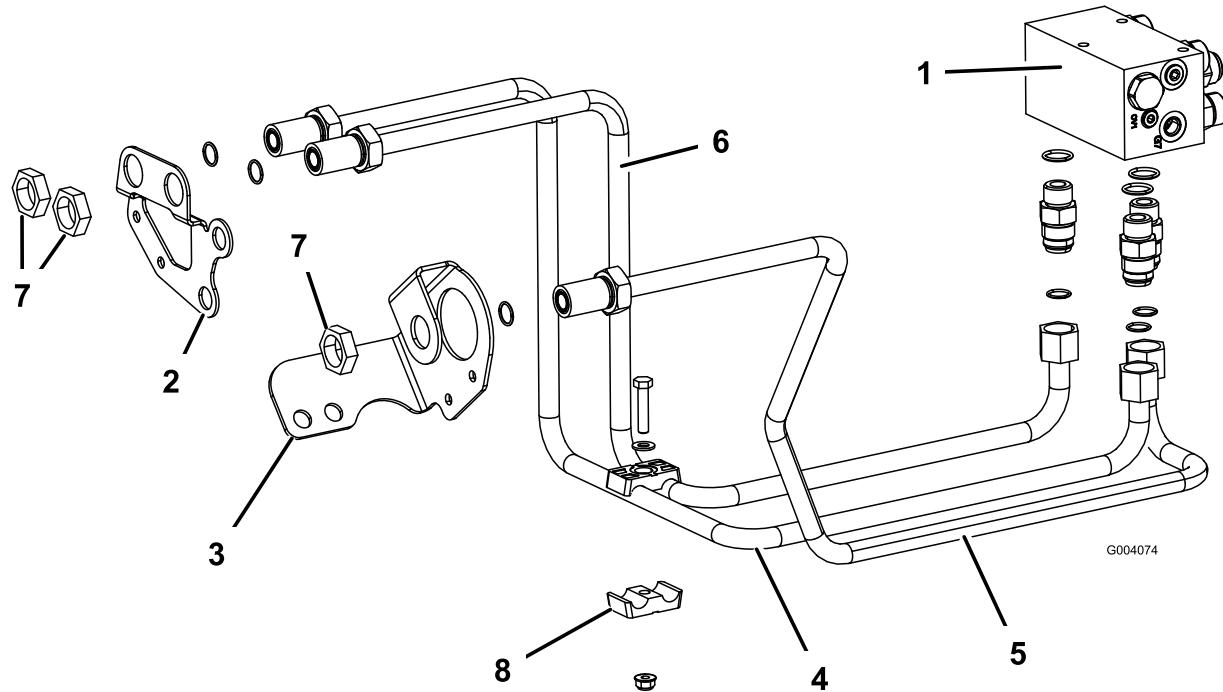


Рисунок 9

- | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Коллектор | 3. Левый кронштейн
перегородки | 5. Гидравлический патрубок, | 7. Гайка перегородки
№ по каталогу 108-7626 |
| 2. Правый кронштейн
перегородки | 4. Гидравлический патрубок,
№ по каталогу 108-7624 | 6. Гидравлический патрубок, | 8. Зажим патрубка
№ по каталогу 108-7625 |

6

Снимите передний патрубок и гидравлический шланг

Детали не требуются

Процедура

- Поднимите переднюю часть блока и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.

- Снимите зажимные гайки, которыми крепятся колеса в сборе, и снимите колеса.
- Открутите винты с головкой и гайки, которыми крепятся грязезащитные щитки колес к передним фланцам оси ([Рисунок 10](#)).
- Отсоедините гидравлический патрубок от верхнего штуцера на переднем левом приводе колеса, а также от нижнего штуцера на переднем правом приводе колеса ([Рисунок 10](#)).
- Снимите R-образные хомуты, которые крепят патрубок к раме ([Рисунок 10](#)), а также кабельные стяжки, которые крепят тормозные тросы к гидравлическим патрубкам.

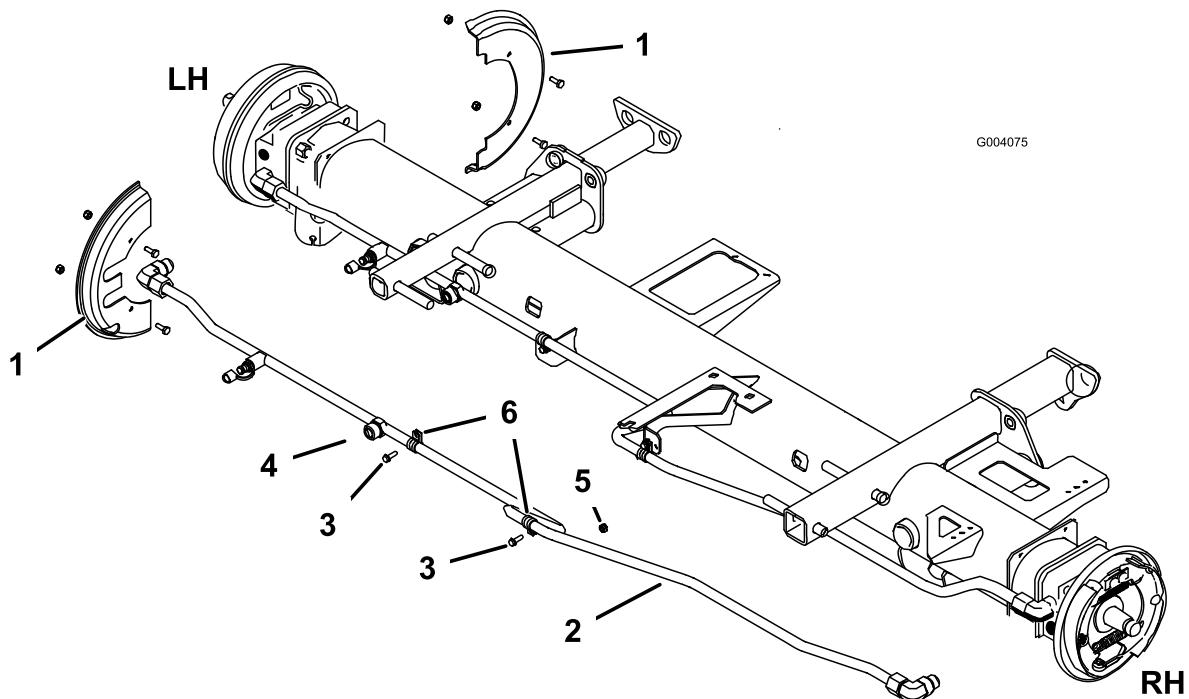


Рисунок 10

- | | | |
|----------------------------|----------------------------------|---------------------|
| 1. Грязезащитные щитки | 3. Винт | 5. Контргайка |
| 2. Гидравлический патрубок | 4. Штуцер для соединения шлангов | 6. R-образный хомут |

- Отсоедините левый шланг от насоса с переменной производительностью и гидравлического патрубка ([Рисунок 10](#)). Также снимите 45-градусный штуцер с нижней части насоса с переменной производительностью ([Рисунок 10](#)).

Примечание: Правый шланг также можно снять, чтобы увеличить доступ для снятия и установки переднего патрубка. Это не является необходимым, но поможет при установке данного комплекта.

7

Установите передние патрубки и гидравлический шланг

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7622
1	Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7623
1	Гидравлический штуцер, 90°
1	Гидравлический шланг
3	Кабельная стяжка

Процедура

- Подсоедините гидравлический патрубок, № по кат. 108-7622, к штуцеру правого привода

и к правому гидравлическому патрубку в правой перегородке рамы ([Рисунок 11](#)).

- Подсоедините гидравлический патрубок, № по кат. 108-7623, к штуцеру левого привода и к левому гидравлическому патрубку в правой перегородке рамы ([Рисунок 11](#)).
- Установите 90-градусный гидравлический штуцер в нижней части насоса с переменной производительностью ([Рисунок 11](#)).
- Подсоедините гидравлический шланг к левому штуцеру насоса и к гидравлическому патрубку в левой перегородке рамы. Если правый шланг был снят, подсоедините его на данном этапе.
- Прикрепите гидравлический шланг к нижней части поддона аккумуляторной батареи с помощью кабельной стяжки ([Рисунок 11](#)).
- Установите грязезащитные щитки колес на фланцы переднего моста с помощью снятых ранее винтов с головкой и гаек ([Рисунок 10](#)).
- Установите кабельные стяжки для крепления тормозных тросов к гидравлическим патрубкам.

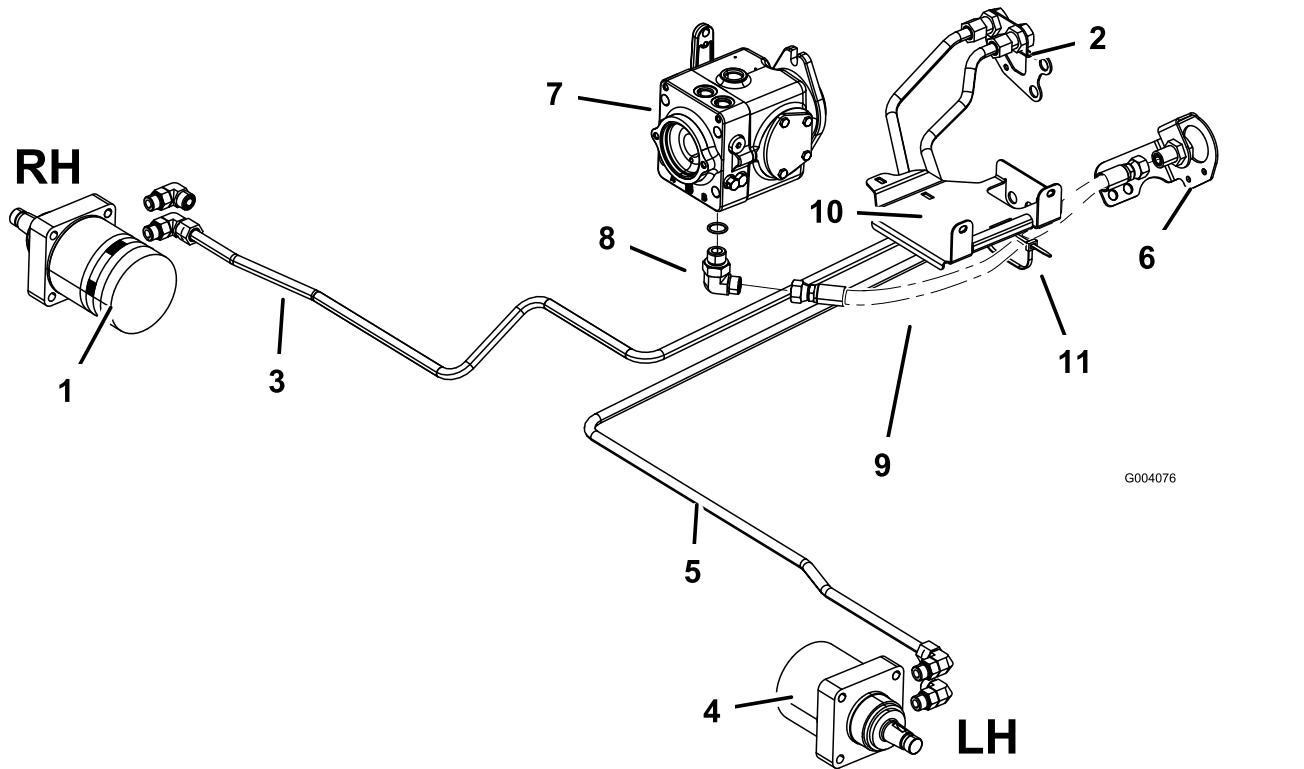


Рисунок 11

- Привод правого колеса
- Правая перегородка рамы
- Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7622
- Привод левого колеса
- Гидравлический патрубок, № по каталогу 108-7623
- Левая перегородка рамы
- Насос с переменной производительностью
- Прямоугольный штуцер
- Гидравлический шланг
- Поддон аккумуляторной батареи
- Кабельная стяжка

8

Проверьте гидравлические шланги и патрубки

Детали не требуются

Процедура

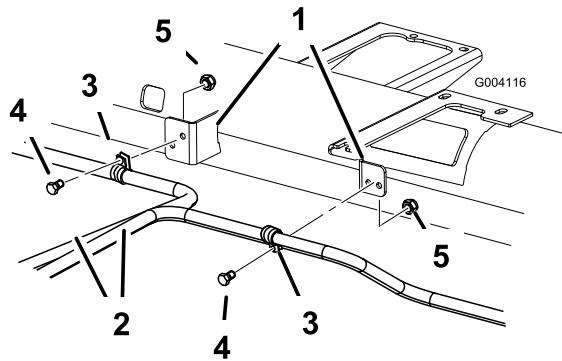
Проверьте гидравлические патрубки и шланги на целостность, закрепление штуцеров, отсутствие перекручивания труб и ослабления монтажных опор. Перед вводом в эксплуатацию произведите необходимый ремонт.

Примечание: Содержите пространство вокруг гидравлической системы в чистоте и не допускайте накопления в нем травы и мусора.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гидравлическая жидкость, выброшенная под давлением, может травмировать кожные покровы. Если жидкость травмировала кожу, ее следует удалить хирургическим путем в течение нескольких часов опытным врачом во избежание развития гангрены.

- Не приближайтесь к местам точечных протечек или штуцерам, где существует опасность выброса гидравлической жидкости под высоким давлением.
 - Для обнаружения гидравлических протечек используйте картон или бумагу.
1. Установите снятые ранее R-образные хомуты с помощью 2 винтов и контргаек, чтобы прикрепить гидравлические патрубки к раме машины, как показано на [Рисунок 12](#).



g004116

Рисунок 12

1. Рама машины
 2. Гидравлические патрубки
 3. R-образный хомут
 4. Винт
 5. Контргайка
-
2. Установите передние колеса, используя снятые ранее крепежные детали. Затяните зажимные гайки с моментом 115-135 Н·м.
 3. Снимите машину с подъемных опор и опустите на пол.
 4. Проверьте уровень гидравлической жидкости. Если необходимо, долейте рабочую жидкость, чтобы довести ее уровень до отметки «Полный» на измерительном щупе. Для получения дополнительной информации см. *Руководство для оператора*.
 5. Включите машину и дайте ей поработать для проверки на протечки. Остановите машину, как описано в *Руководстве оператора*, и проверьте гидравлическую систему на протечки.
 6. Проверьте уровень гидравлического масла еще раз. Если необходимо, долейте рабочую жидкость, чтобы довести ее уровень до отметки «Полный» на измерительном щупе. Для получения дополнительной информации см. *Руководство для оператора*.

9

Прикрепите таблички

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Наклейка
1	Табличка 110-8869, предупреждение об опасности
1	Табличка 110-8973, предупреждение об опасности по стандарту ЕС (только для Европы)

- Для бытовых устройств используйте табличку 110-8869.
- Для устройств в странах ЕС (Европейских) используйте табличку 110-89673.

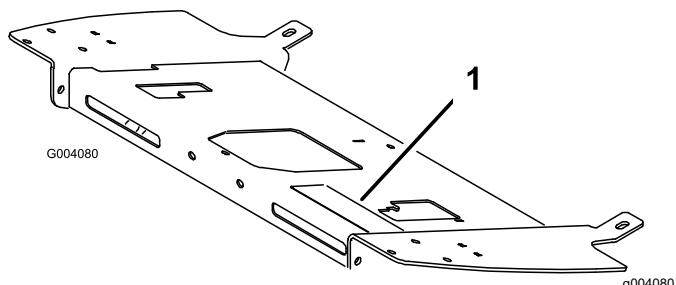


Рисунок 14

1. Прикрепите таблички в местах, показанных ниже, следующим образом:

- A. Тщательно очистите поверхность, на которую вы будете приклеивать табличку.
 - B. Смочите поверхность водой или слабым мыльным раствором.
 - C. Отделите табличку от подложки и приложите ее к поверхности.
 - D. Прокатайте резиновым валиком по поверхности таблички в направлении от центра к краям, постепенно сдвигая валик.
2. Используя размеры, указанные в Рисунок 13, найдите и прикрепите табличку CROSSTRAX к нижнему заднему углу с каждой стороны капота.

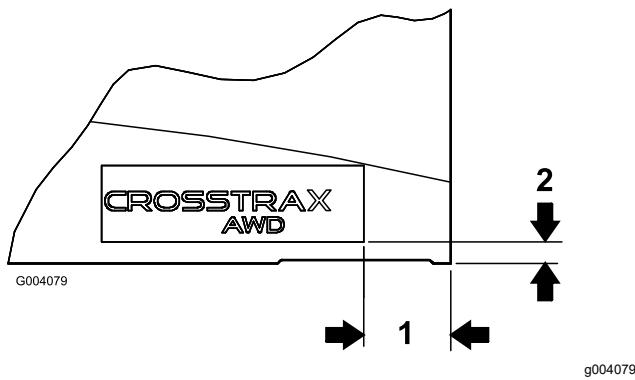


Рисунок 13

1. 4,00 дюйма
 2. 1,00 дюйм
3. Наложите соответствующую табличку с предупреждением об опасности поверх существующей таблички на платформе оператора (Рисунок 14):

Примечания:

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Компания Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA заявляет, что следующий(-е) блок(-и) соответствует(-ют) перечисленным директивам при условии их установки в соответствии с прилагаемыми инструкциями к определенным моделям компании Toro, как указано в соответствующей Декларации соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
03655	—	Комплект полного привода CrossTrax	CROSSTRAX AWD KIT [F15 AND NEWER]	Комплект полного привода CrossTrax	2000/14/EC и 2005/88/EC 2006/42/EC

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями части В приложения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Октябрь 31, 2022

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Компания The Toro Company, расположенная по адресу 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA (США), настоящим заявляет, что следующий блок (блоки) соответствует (ют) перечисленным нормативным документам при условии их установки в соответствии с прилагаемыми инструкциями к определенным моделям компании Toro, как это указано в соответствующей Декларации соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
03655	—	Комплект полного привода CrossTrax	CROSSTRAX AWD KIT [F15 AND NEWER]	Комплект полного привода CrossTrax	Законодательный акт 2001 года № 1701 Законодательный акт 2008 года № 1597

Необходимая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Приложения 10 Законодательного акта 2008 года № 1597.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, как указано в Декларации соответствия и согласно всем инструкциям, в силу чего этот механизм может считаться отвечающим требованиям всех соответствующих Нормативных документов.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Официальный представитель:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom


Tom Langworthy
Технический директор
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Октябрь 31, 2022